



Bruxelles, den 5.11.2018  
COM(2018) 729 final

ANNEX

## **BILAG**

**til**

### **Forslag til Rådets afgørelse**

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles råd, der er nedsat ved den økonomiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og SADC-ØPA-landene på den anden side, i forbindelse med vedtagelsen af forretningsordenen for tvistforebyggelse og -bilæggelse og adfærdskodeksen for voldgiftsmænd og mæglere**

**DA**

**DA**

## TILLÆG

### **AFGØRELSE Nr. 2 TRUFFET AF ET FÆLLES RÅD**

**af...**

#### **om vedtagelse af forretningsordenen for tvistforebyggelse og -bilæggelse og adfærdskodeksen for voldgiftsmænd og mæglere**

DET FÆLLES RÅD HAR —

under henvisning til den økonomiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og ØPA-landene i Southern African Development Community ("SADC") på den anden side ("aftalen"), der blev undertegnet i Kasane den 10. juni 2016, særlig artikel 89, stk. 1, og artikel 100, 101 og 102 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

1. Forretningsordenen for tvistforebyggelse og -bilæggelse fastlægges som angivet i bilag I.
2. Adfærdskodeksen for voldgiftsmænd og mæglere fastlægges som angivet i bilag II.
3. Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*For det fælles råd*

*Handelsminister i*

*EU-repræsentant*

## **BILAG I**

### **FORRETNINGSORDEN FOR TVISTFOREBYGGELSE OG -BILÆGGELSE**

#### **Artikel I**

##### **Definitioner**

1. I aftalens del III (tvistforebyggelse og -bilægelse) og i denne forretningsorden forstås ved:
  - a) "administrativt personale": i forbindelse med en voldgiftsmand, personer, der arbejder under en voldgiftsmands ledelse og tilsyn, dog ikke assistenter
  - b) "rådgiver": en person, som af en part er udpeget til at rådgive eller bistå den pågældende part i forbindelse med en voldgiftsprocedure
  - c) "aftale": den økonomiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og SADC-ØPA-landene, der blev undertegnet den 10. juni 2016
  - d) "voldgiftsmand": et medlem af voldgiftspanelet
  - e) "voldgiftspanel": et panel nedsat i henhold til artikel 80 (nedsættelse af voldgiftspanelet) i aftalen
  - f) "assistent": en person, som efter mandat fra en voldgiftsmand og under dennes ledelse og tilsyn foretager undersøgelser for eller bistår den pågældende voldgiftsmand
  - g) "klagende part": enhver part, som anmoder om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til artikel 80 (nedsættelse af voldgiftspanelet) i aftalen
  - h) "dag": en kalenderdag
  - i) "part(er)": tvistens parter
  - j) "indklaget part": den part, som angiveligt har overtrådt de i aftalens artikel 76 omhandlede bestemmelser (anvendelsesområde), og
  - k) "repræsentant for en part": en ansat eller enhver anden person, der er udpeget af et ministerium, en offentlig myndighed eller ethvert andet offentligt organ i en part, og som repræsenterer parten i forbindelse med en tvist, der falder ind under denne aftale.

#### **Artikel II**

##### **Underretninger**

1. Anmodninger, meddelelser, skriftlige indlæg eller andre dokumenter fra:
  - a) voldgiftspanelet sendes til begge parter på samme tid
  - b) en part, som er rettet til voldgiftspanelet, sendes i kopi til den anden part på samme tid, og
  - c) en part, som er rettet til den anden part, sendes i kopi til voldgiftspanelet på samme tid, hvis det er relevant.
2. De underretninger, der er omhandlet i stk. 1 i denne artikel, sendes pr. e-mail, eller, hvis det er relevant, ved hjælp af et andet telekommunikationsmiddel, som giver bevis for fremsendelsen deraf. Medmindre andet bevises, anses en sådan underretning for at være modtaget på dagen for dens fremsendelse.

3. Alle underretninger stiles til Generaldirektoratet for Handel i Europa-Kommissionen for Den Europæiske Union og til SADC-ØPA-landenes koordinator, som omhandlet i aftalens artikel 105.
4. Mindre rent formelle fejl i anmodninger, meddelelser, skriftlige indlæg eller andre dokumenter vedrørende voldgiftspanelproceduren kan berigtiges ved indgivelse af et nyt dokument, hvori ændringerne klart er angivet.
5. Hvis fristen for fremsendelse af et dokument er en officiel fridag i Europa-Kommissionen eller den eller de berørte SADC-ØPA-lande, anses dokumentet for at være modtaget den efterfølgende forretningsdag.
6. Afhængigt af tvistens karakter sendes alle anmodninger og underretninger, som stiles til Udvalget for Handel og Udvikling EU-SADC, også i kopi til de andre relevante underudvalg, som er nedsat i henhold til aftalen.

### **Artikel III**

#### **Udnævnelse af voldgiftsmænd**

1. Hvis en voldgiftsmand i henhold til aftalens artikel 80 udvælges ved lodtrækning, underretter formanden for Udvalget for Handel og Udvikling straks parterne om datoen, tidspunktet og stedet for lodtrækningen.
2. Parterne kan være til stede ved lodtrækningen, og lodtrækningen foretages under overværelse af den eller de parter, der er til stede.
3. Formanden for Udvalget for Handel og Udvikling underretter skriftligt hver af de personer, der er udvalgt til at fungere som voldgiftsmand, om vedkommendes udnævnelse. Hver af disse personer bekræfter sin disponibilitet over for begge parter senest fem (5) dage fra den dato, hvor vedkommende blev underrettet om sin udnævnelse.
4. Hvis den liste, der er omhandlet i aftalens artikel 94, ikke er udarbejdet eller ikke omfatter tilstrækkeligt mange navne på det tidspunkt, hvor der fremsættes en anmodning i medfør af aftalens artikel 80, stk. 3, vælges voldgiftsmændene ved lodtrækning blandt de personer, som den ene eller begge parter formelt har foreslået.

### **Artikel IV**

#### **Organisatorisk møde**

1. Medmindre parterne aftaler andet, mødes de med voldgiftspanelet senest ti (10) dage efter dets nedsættelse for at tage stilling til spørgsmål, som parterne eller voldgiftspanelet anser for relevante, herunder:
  - a) det vederlag, der skal udbetales til voldgiftsmænd, og godtgørelsen af deres udgifter, som skal være i overensstemmelse med Verdenshandelsorganisationens standarder
  - b) det vederlag, der skal udbetales til assistenter, og som sammenlagt ikke må overstige 50 % af vederlaget til voldgiftsmænd, eller
  - c) tidsplanen for proceduren.
2. Voldgiftsmændene og parternes repræsentanter kan deltage i dette møde pr. telefon- eller videokonference.

### **Artikel V**

#### **Kommissorium**

1. Medmindre parterne aftaler andet er panelets kommissorium senest syv (7) dage efter datoen for nedsættelsen af voldgiftspanelet:
  - a) i lyset af de relevante bestemmelser i aftalen, der angives af parterne, at undersøge det spørgsmål, der henvises til i anmodningen om nedsættelse af voldgiftspanelet
  - b) at afgøre, om den anfægtede foranstaltning er forenelig med de bestemmelser i aftalen, som er omhandlet i aftalens artikel 76, og
  - c) at fremlægge en rapport i overensstemmelse med aftalens artikel 81 og 82.
2. Hvis parterne enes om et andet kommissorium, underretter de voldgiftspanelet om det aftalte kommissorium inden for den frist, der er anført i stk. 1 i denne artikel.

## **Artikel VI**

### **Skriftlige indlæg**

Den klagende part afgiver sit skriftlige indlæg senest tyve (20) dage efter datoen for nedsættelse af voldgiftspanelet. Den indklagede part afgiver sit skriftlige indlæg senest tyve (20) dage efter datoen for den klagende parts afgivelse af det skriftlige indlæg.

## **Artikel VII**

### **Voldgiftspanelets funktion**

1. Formanden for voldgiftspanelet leder alle panelets møder. Voldgiftspanelet kan bemyndige formanden til at træffe administrative og proceduremæssige afgørelser.
2. Medmindre der i aftalens del III eller i denne forretningsorden er fastsat andet, kan voldgiftspanelet varetage sine opgaver på enhver vis, herunder pr. telefon, telefax eller computer.
3. Kun voldgiftsmænd må deltage i voldgiftspanelets drøftelser, men voldgiftspanelet kan give sine assistenter tilladelse til at overvære disse.
4. Det er alene voldgiftspanelets ansvar at udfærdige afgørelser og rapporter, og denne opgave må ikke overdrages til andre.
5. Hvis der opstår proceduremæssige spørgsmål, som ikke er omfattet af del III i aftalen og bilagene hertil, kan voldgiftspanelet efter høring af parterne vedtage en hensigtsmæssig procedure, som er forenelig med disse bestemmelser.
6. Hvis voldgiftspanelet finder, at der er behov for at ændre andre frister i forbindelse med sagsbehandlingen end de frister, der er fastsat i aftalens del III, eller for at foretage andre proceduremæssige eller administrative justeringer, underretter det skriftligt og efter samråd med parterne, parterne om grundene til ændringen eller justeringen og angiver den frist eller justering, der er behov for.

## **Artikel VIII**

### **Udskiftning af medlemmer**

1. Hvis en voldgiftsmand ikke kan deltage i proceduren, trækker sig tilbage eller skal udskiftes, udvælges en afløser i overensstemmelse med aftalens artikel 80, stk. 3.
2. Når en part finder, at en voldgiftsmand ikke opfylder kravene i bilag II (adfærdskodeks for voldgiftsmænd og mæglere) og derfor bør udskiftes, underretter denne part den anden part herom senest femten (15) dage fra det tidspunkt, hvor den fik tilstrækkelige beviser for voldgiftmandens påståede manglende opfyldelse af kravene i bilag II (adfærdskodeks for voldgiftsmænd og mæglere).

3. Parterne rådfører sig med hinanden senest femten (15) dage efter underretningen af den anden part.
4. Parterne underretter voldgiftsmanden om dennes påståede manglende opfyldelse, og de kan anmode voldgiftsmanden om at tage skridt til at afhjælpe den manglende overholdelse. De kan også, hvis de er enige herom, fjerne voldgiftsmanden og vælge en ny voldgiftsmand i overensstemmelse med aftalens artikel 80.
5. Hvis parterne ikke er enige om, at det er nødvendigt at udskifte en voldgiftsmand, som ikke er formand for voldgiftspanelet, kan de hver især anmode om, at spørgsmålet henvises til formanden for voldgiftspanelet, hvis afgørelse er endelig.
6. Hvis formanden for voldgiftspanelet finder, at voldgiftsmanden ikke opfylder kravene i bilag II (adfærdskodeks for voldgiftsmænd og mæglere), udvælges den nye voldgiftsmand i overensstemmelse med aftalens artikel 80.
7. Hvis parterne ikke er enige om, at det er nødvendigt at udskifte formanden, kan de hver især anmode om, at spørgsmålet henvises til et af de tilbageværende medlemmer på den i henhold til aftalens artikel 94 opstillede liste over personer, der er udvalgt til at fungere som formand for voldgiftspanelet. Formanden for Udvalget for Handel og Udvikling vælger vedkommendes navn ved lodtrækning. Den således udvalgte person skal træffe afgørelse om, hvorvidt formanden opfylder kravene i bilag II (adfærdskodeks for voldgiftsmænd og mæglere). Denne afgørelse er endelig.  
Hvis formanden i henhold til afgørelsen ikke opfylder kravene i bilag II (adfærdskodeks for voldgiftsmænd og mæglere), udvælges den nye formand i overensstemmelse med aftalens artikel 80.

## **Artikel IX**

### **Høringer**

1. Formanden for voldgiftspanelet underretter på grundlag af den tidsplan, der er fastsat i medfør af artikel IV, stk. 1, litra c), og efter samråd med parterne og de øvrige voldgiftsmænd, parterne om datoen, tidspunktet og stedet for høringen. Medmindre høringen ikke er åben for offentligheden, stiller den part, på hvis område høringen finder sted, disse oplysninger til rådighed for offentligheden.
2. Medmindre parterne aftaler andet, afholdes høringen i Bruxelles, hvis den klagende part er et SADC-ØPA-land eller eventuelt SACU, og i SADC-ØPA-landene, hvis den klagende part er Den Europæiske Union. Hvis tvisten vedrører en foranstaltning, der opretholdes af et SADC-ØPA-land, finder høringen sted i det pågældende land, medmindre landet senest ti (10) dage efter nedsættelsen af voldgiftspanelet skriftligt meddeler voldgiftspanelet, at der bør anvendes et andet mødested.
3. Den indklagede part afholder udgifterne til den logistiske administration af høringen, som bl.a. omfatter udgifterne til leje af mødelokale i forbindelse med høringen. Sådanne omkostninger omfatter ikke udgifter til oversættelse og tolkning og heller ikke udgifter i forbindelse med rådgivere, voldgiftsmænd, deres administrative personale og assistent (er) og godtgørelsen til dem heraf.
4. Voldgiftspanelet kan indkalde til yderligere høringer, hvis parterne er enige herom.
5. Alle voldgiftsmænd skal være til stede under hele høringsforløbet.
6. Medmindre parterne aftaler andet, kan følgende personer deltage i høringen, uanset om høringen er offentlig:

- a) en parts repræsentanter
  - b) rådgivere
  - c) assistenter og administrativt personale
  - d) tolke, oversættere og voldgiftspanelet's retsskrivere og
  - e) eksperter, som besluttet af voldgiftspanelet i henhold til aftalens artikel 90.
7. Senest syv (7) arbejdsdage inden en høring skal hver part give voldgiftspanelet og den anden part en liste med navnene på de personer, der på den pågældende parts vegne vil fremføre mundtlige anbringender eller indlæg under høringen, og på andre repræsentanter eller rådgivere, som vil deltage i høringen.
  8. I medfør af aftalens artikel 89, stk. 2, skal voldgiftspanelernes høringer være offentlige, medmindre voldgiftspanelet beslutter andet af sig selv eller på parternes anmodning.
  9. Voldgiftspanelet lægger sig i samråd med parterne fast på passende logistiske ordninger og procedurer for at sikre, at offentlige høringer styres effektivt. Disse procedurer kan bl.a. omfatte anvendelse af live webbroadcasting og internt TV.
  10. Voldgiftspanelet gennemfører høringen på følgende måde, idet det sikres, at den klagende part og den indklagede part får tildelt lige meget tid til både anbringende og modanbringende:

#### *Anbringende*

- a) den klagende parts anbringende
- b) den indklagede parts anbringende.

#### *Modanbringende*

- a) den klagende parts replik
- b) den indklagede parts duplik.

11. Voldgiftspanelet kan stille spørgsmål til begge parter når som helst under høringen.
12. Voldgiftspanelet sørger for, at der udarbejdes et referat af høringen, som fremsendes til parterne inden for en rimelig frist efter høringen. Parterne kan fremsætte bemærkninger til referatet, og voldgiftspanelet kan medtage disse bemærkninger i deres overvejelser.
13. Senest ti (10) dage efter høringen kan hver part afgive et supplerende skriftligt indlæg vedrørende spørgsmål, der opstod under høringen.

### **Artikel X**

#### **Skriftlige forespørgsler**

1. Voldgiftspanelet kan under sagsbehandlingen når som helst rette skriftlige forespørgsler til en eller begge parter. Forespørgsler rettet til den ene part sendes i kopi til den anden part.
2. Hver part fremsender en kopi af partens besvarelser af voldgiftspanelet's forespørgsler til den anden part. Den anden part skal have mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til partens besvarelser senest syv (7) dage efter fremsendelsen af en sådan kopi.

### **Artikel XI**

#### **Fortrolig behandling af oplysninger**

1. Hver af parterne og voldgiftspanelet behandler de oplysninger, som den anden part har forelagt voldgiftspanelet og udpeget som fortrolige, som sådanne. Når en part forelægger voldgiftspanelet et skriftligt indlæg, som indeholder fortrolige oplysninger, skal denne også, senest femten (15) dage derefter, forelægge et indlæg uden de fortrolige oplysninger, der kan gøres tilgængeligt for offentligheden.
2. Intet i denne forretningsorden forhindrer en part i at offentliggøre erklæringer vedrørende egne holdninger, hvis den pågældende part, når der henvises til oplysninger forelagt af den anden part, ikke offentliggør oplysninger, som den anden part har udpeget som fortrolige.
3. Voldgiftspanelet mødes for lukkede døre, hvis en parts indlæg og anbringender indeholder fortrolige forretningsoplysninger. Parterne holder voldgiftspanelet hører fortrolige, når de afholdes for lukkede døre.

## **Artikel XII**

### **Ex-parte-kontakter**

1. Voldgiftspanelet må ikke mødes eller kommunikere med en part i den anden parts fravær.
2. Voldgiftsmænd må ikke i de andre voldgiftsmænds fravær drøfte aspekter af de forhold, der er genstand for sagen, med en part eller begge parter.

## **Artikel XIII**

### **Amicus curiae-indlæg**

1. Medmindre parterne aftaler andet senest fem (5) dage efter datoen for nedsættelse af voldgiftspanelet, kan voldgiftspanelet modtage uanmodede skriftlige indlæg fra fysiske og juridiske personer, der er etableret på en parts område, og som er uafhængige af parternes regeringer, forudsat at de:
  - a) modtages af voldgiftspanelet senest ti (10) dage efter nedsættelsen af voldgiftspanelet
  - b) er direkte relevante for et faktisk eller retligt spørgsmål under behandling ved voldgiftspanelet
  - c) indeholder en beskrivelse af den person, der indgiver indlægget, herunder for en fysisk person vedkommendes nationalitet og for en juridisk person dens etableringssted, arten af dens aktiviteter, dens retlige status, generelle mål og dens finansieringskilde
  - d) beskriver den særlige interesse, som den pågældende person har i voldgiftspanelet's arbejde, og
  - e) er affattet på de sprog, som parterne har valgt, jf. artikel XV, stk. 1 og 2, i denne forretningsorden.
2. Indlæggene skal tilsendes parterne med henblik på bemærkninger. Parterne kan fremsætte bemærkninger til voldgiftspanelet senest ti (10) dage efter fremsendelsen.
3. Voldgiftspanelet opregner i sin rapport alle de indlæg, som det har modtaget, jf. artikel XIII, stk. 1. Voldgiftspanelet har ikke pligt til i sin rapport at behandle de anbringender, der fremføres i sådanne indlæg, men hvis det gøres, skal der også tages hensyn til eventuelle bemærkninger fremsat af parterne i henhold til stk. 2 i denne artikel.



## **Artikel XIV**

### **Hastesager**

I hastesager som omhandlet i aftalens del III justerer voldgiftspanelet efter samråd med parterne, hvis det er relevant, de frister, der er omhandlet i denne forretningsorden. Voldgiftspanelet meddeler parterne disse justeringer.

## **Artikel XV**

### **Oversættelse og tolkning**

1. Under de i aftalens artikel 77 omhandlede konsultationer og senest på det i artikel IV, stk. 1, i denne forretningsorden omhandlede møde bestræber parterne sig på at nå til enighed om et fælles arbejdssprog til brug for voldgiftsforhandlingerne.
2. Hvis parterne ikke kan nå til enighed om et fælles arbejdssprog, finder bestemmelserne i aftalens artikel 91, stk. 2, anvendelse.
3. Den indklagede part sørger for tolkning af mundtlige indlæg til de sprog, parterne har valgt.
4. Voldgiftspanelet rapporterer og afgørelser affattes på det eller de sprog, parterne har valgt. Hvis parterne ikke er nået til enighed om et fælles arbejdssprog, affattes midtvejs- og voldgiftspanelet's endelige rapport på et af WTO's arbejdssprog.
5. Parterne kan hver især fremsætte bemærkninger til nøjagtigheden af en oversat udgave af et dokument, der er udarbejdet i henhold til denne forretningsorden.
6. Parterne afholder hver især udgifterne til oversættelse af deres skriftlige indlæg. Udgifterne til oversættelse af en kendelse fordeles ligeligt mellem parterne.

## **Artikel XVI**

### **Andre procedurer**

De frister, der er fastsat i denne forretningsorden, justeres i overensstemmelse med de særlige frister, der er fastsat for voldgiftspanelet's vedtagelse af en rapport eller afgørelse i forbindelse med procedurer i henhold til aftalens artikel 84, 85, 86 og 87.

\*\*\*\*

## **BILAG II**

### **ADFÆRDSKODEKS FOR VOLDGIFTSMÆND OG MÆGLERE**

#### **Artikel I Definitioner**

1. I denne adfærdskodeks forstås ved:
  - a) "administrativt personale": i forbindelse med en voldgiftsmand, personer, der arbejder under en voldgiftsmands ledelse og tilsyn, dog ikke assistenter
  - b) "assistent": en person, som efter mandat fra en voldgiftsmand og under dennes ledelse og tilsyn foretager undersøgelser for eller bistår den pågældende voldgiftsmand
  - c) "kandidat": en person, hvis navn står på den i aftalens artikel 94 omhandlede liste over voldgiftsmænd, og som overvejes valgt til voldgiftsmand i henhold til aftalens artikel 80
  - d) "mægler": en person, der er blevet udvalgt til mægler i overensstemmelse med aftalens artikel 78
  - e) "medlem" eller "voldgiftsmand": et medlem af et voldgiftspanel, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 80.

#### **Artikel II**

##### **Overordnede principper**

1. For at bevare integriteten og upartiskheden i tvistbilæggelsesordningen skal hver kandidat og voldgiftsmand:
  - a) gøre sig bekendt med denne adfærdskodeks
  - b) være uafhængig og upartisk
  - c) undgå direkte eller indirekte interessekonflikter
  - d) undgå utilbørlig adfærd og adfærd, der kan give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd
  - e) iagttage en høj adfærdsstandard, og
  - f) ikke påvirkes af egne interesser, udefra kommende pres, politiske overvejelser, offentlige protester, loyalitet over for en part eller frygt for kritik.
2. En voldgiftsmand må ikke hverken direkte eller indirekte påtage sig nogen forpligtelse eller acceptere nogen fordel, som på nogen måde ville være til hinder for eller give indtryk af at være til hinder for, at vedkommende udfører sine opgaver korrekt.
3. En voldgiftsmand må ikke udnytte sin stilling som medlem af voldgiftspanelet til at fremme personlige eller private interesser. En voldgiftsmand skal undgå handlinger, som kan give det indtryk, at andre befinder sig i en særlig position med hensyn til at påvirke voldgiftsmanden.
4. En voldgiftsmand må ikke lade tidligere eller eksisterende finansielle, forretningsmæssige, faglige, personlige eller sociale forbindelser eller forpligtelser påvirke sin adfærd eller dømmekraft.

5. En voldgiftsmand skal undgå at etablere forbindelser eller erhverve finansielle interesser, som kan formodes at påvirke vedkommendes upartiskhed, eller som med rimelighed kan formodes at give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd.
6. En voldgiftsmand varetager sit hverv uden at modtage eller søge instrukser fra nogen regeringer, internationale, statslige eller ikke-statslige organisationer eller private kilder, og må ikke være indtrådt i en tidligere fase af den tvist, de har fået tildelt.

### **Artikel III**

#### **Oplysningspligt**

1. En kandidat, der er anmodet om at tjene som voldgiftsmand, skal forud for bekræftelsen af sin udnævnelse til voldgiftsmand i henhold til aftalens artikel 80 oplyse om interesser, forbindelser eller forhold, som kan formodes at påvirke vedkommendes uafhængighed eller upartiskhed, eller som med rimelighed kan formodes at give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd i forbindelse med sagsbehandlingen.
2. En kandidat skal derfor gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til sådanne eventuelle interesser, forbindelser og forhold, herunder finansielle interesser, faglige interesser eller ansættelses- eller familiemæssige interesser.
3. En voldgiftsmand har i henhold til denne artikel stk. 1 en vedvarende forpligtelse til at oplyse om sådanne eventuelle interesser, forbindelser eller forhold, der måtte komme frem på et hvilket som helst trin i forbindelse med sagsbehandlingen.
4. En kandidat eller en voldgiftsmand videregiver oplysninger til Udvalget for Handel og Udvikling med henblik på parternes gennemgang deraf om spørgsmål vedrørende faktiske eller potentielle overtrædelser af denne adfærdskodeks, lige så snart vedkommende får kendskab til de pågældende forhold.

### **Artikel IV**

#### **Voldgiftsmænds opgaver**

1. En voldgiftsmand skal efter bekræftelsen af sin udnævnelse være til rådighed til at udføre sine opgaver og skal udføre dem omhyggeligt og hurtigt under hele sagsbehandlingen og udvise loyalitet og rettidig omhu.
2. En voldgiftsmand må kun behandle de spørgsmål, der rejses i forbindelse med sagsbehandlingen, og som har betydning for afgørelsen, og må ikke overdrage denne opgave til andre.
3. En voldgiftsmand skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at vedkommendes assistenter og administrative personale er bekendt med og opfylder forpligtelserne i artikel II, III, IV og VI i denne adfærdskodeks.

### **Artikel V**

#### **Tidligere voldgiftsmænds forpligtelser**

1. Alle tidligere voldgiftsmænd skal undgå handlinger, der kan give det indtryk, at de var partiske under varetagelsen af deres opgaver eller drog fordel af voldgiftspanelet's afgørelse.
2. Alle tidligere voldgiftsmænd skal opfylde forpligtelserne i artikel VI i denne adfærdskodeks.

## **Artikel VI**

### **Fortrolig behandling af oplysninger**

1. En voldgiftsmand må ikke på noget tidspunkt videregive ikke-offentlige oplysninger om sagsbehandlingen eller om forhold, som vedkommende har fået kendskab til i forbindelse med den sagsbehandling, som vedkommende er blevet udpeget til. En voldgiftsmand må under ingen omstændigheder videregive eller gøre brug af sådanne oplysninger til at opnå personlige fordele eller fordele for andre eller til at skade andres interesser.
2. En voldgiftsmand må ikke videregive oplysninger om en afgørelse, som voldgiftspanelet har vedtaget, eller om dele deraf, før den er offentliggjort i overensstemmelse med aftalens del III.
3. En voldgiftsmand må ikke på noget tidspunkt videregive oplysninger om et voldgiftspanels drøftelser eller om voldgiftsmænds synspunkter og heller ikke afgive udtalelser om den sagsbehandling, som vedkommende er blevet udpeget til, eller om de omtvistede spørgsmål i forbindelse med sagsbehandlingen.

## **Artikel VII**

### **Udgifter**

Voldgiftsmænd fører regnskab med og udarbejder en endelig opgørelse over den tid, de har anvendt til sagsbehandlingen, og de hertil medgåede udgifter samt den tid og de udgifter, deres assistenter og administrative personale har anvendt og haft.

## **Artikel VIII**

### **Mæglere**

Denne adfærdskodeks gælder tilsvarende for mæglere.

\*\*\*\*\*